

## **Kyrie Miranda-Farnell**

171 Moultrie Street, Charleston SC 29409  
Kfarnell@citadel.edu

### **Education**

- University of Tennessee, Knoxville** 2014 - 2020  
PhD, Modern Foreign Languages and Literature (Hispanic Studies track)  
Dissertation title: "Encountering Animals in the New World"  
Committee: Drs. Millie Gimmel (Chair), Anne-Hélène Miller, Harrison Meadows,  
and Chad Black
- University of New Orleans**  
MA Romance Languages (French option) 2014  
MA Romance Languages (Spanish option) 2011  
BA French 2009  
BA Spanish 2007
- Université de Paris IV, La Sorbonne** 2007 - 2008  
Academic year abroad

### **Teaching Experience**

- The Citadel**  
Assistant Professor of French and Spanish August 2023-Present  
-Responsible for 4/4 class load of upper- and lower-level French and Spanish courses
- Francis Marion University**  
Assistant Professor of French and Spanish 2018-Present  
-Responsible for 3/4 class load of upper- and lower-level French and Spanish courses  
-Use technology in the flipped classroom to encourage student involvement in both planned and spontaneous communicative activities.  
-Involved in creating activities, events, and opportunities for experiential learning.
- University of Tennessee, Knoxville**  
Spanish GTA 2014 - 2018  
-Use technology to enhance communicative pedagogical technique to teach basic Spanish language classes (2/2)
- Study Abroad in Santander, Spain Summer 2016  
-Responsible for student recruitment through social media, email campaigns, and in-class visits

-Taught one course of intensive second-year Spanish (SPA 223)

**Rosetta Stone (formerly Tell Me More)** 2011 - 2018

Online English coach, grader, material creator

- Used Webex, Adobe Connect, and online schedules to teach students online using the communicative method, correct their written and recorded work, and write new pedagogical material
- Provided instruction to both small groups and 1:1 sessions online

**Delgado Community College** 2013 – May 2014

Adjunct Spanish Instructor

- Planned courses and wrote syllabi, quizzes, and all exams for 4/4 schedule of classes in the basic levels of Spanish grammatical instruction
- Used instructional technology to enhance pedagogical technique; both grammar-translation method and the communicative methods were employed
- Worked with underprivileged students to complete GED and Associate's Degree requirements

**University of New Orleans** 2009 - 2013

Graduate Assistant III, Spanish and French Instructor

- Taught 2/2 basic-level Spanish and French courses
- Prepared syllabi, exams, quizzes, set up Blackboard (online communication tool), and administered departmental final exams
- Foreign-language tutor, French and Spanish (2011 - 2013)

**Odd Lot Productions** Spring 2012

Foreign language tutor (French, Spanish)

- Tutored principle child actors, *Ender's Game* film set

**Academy of Our Lady High School (Marrero, LA)** 2009 - 2011

Spanish Instructor

- Taught 6/6 class schedule of upper-level Spanish courses
- Used both the grammar-translation and the communicative methods
- Incorporated Spanish medieval readings into second- and third-year classes (Marian poetry and extracts from *El Cid* and *Lazarillo de Tormes*)
- Moderator for the Spanish Honor Society (2009-2011)

**École Bilingue de la Nouvelle Orléans** 2008 - 2009

French assistant

- Worked with preschool-aged children in accordance with French academic standards (la moyenne section de maternelle)

**Cameron College (New Orleans, LA)**

Substitute Spanish instructor

July – December 2008

-Taught basic-level Spanish courses to non-degree seeking students

**Lycée Polyvalent Paul Langevin (Sainte-Geneviève des Bois, France) 2007 - 2008**

English and Spanish language assistant

-Taught students both conversational English and Spanish to high-school students

**Inglés Individual (Cabo San Lucas, México)**

January – July 2001

English instructor (January – June 2001)

-Provided instruction in the target language using the communicative method in both group and 1:1 sessions

**Administrative Experience**

**University of Tennessee, Knoxville**

Spanish Department

2016 - 2018

Spanish 111/112 Course Manager

-Responsible for organizing course materials for all instructors, setting up Canvas (online communication tool) and scheduling

Marco Institute of Medieval and Renaissance Studies

Jimmy and Dee Haslam Fellowship in the Public Humanities 2017 - 2018

-Write and edit monthly newsletters, sorting and cataloguing library material, communicating with grad students and local high schools, updating and developing the Marco Institute website, creating a digital space for Marco manuscripts and registering manuscripts from other academic associations on the Marco webpage, promoting the Institute, Marco-scholar publications, manuscript studies, and UT Special Collections through social media, the website, and email campaigns, helping to organize Marco events, and working with the local-area public schools to promote Marco's annual Medieval Day.

Administrative Internship (Marco Institute)

Summer 2015

-Developed newsletters, completed general administrative duties, and cataloged library resources

**Academy of Our Lady (Marrero, LA)**

Department Head of Foreign Languages

2010 – 2011

-Ascertained that proposed syllabi were in accordance with Louisiana State and SACHS academic standards

-Completed classroom visits to assess instructor pedagogy and student learning outcomes

-Completed all pedagogical documentation required by the State of Louisiana, the Archdiocese, and the Academy

## **Publications**

- 2022 (Spring): “La relación entre los seres humanos y los animales en los escritos de Cristóbal Colón: una propuesta de enseñanza,” essay in *Más allá del Mito y la Epopeya: El país vasco y la expedición Magallanes-Elcano en el contexto de la primera globalización* (Fundación Elcano sponsored text, Dyckinson Publishing; ISBN 978-84-1377-9942)
- 2018 (October): “Cultural Salvage at Sea, *El Caleuche* and Myths from Chiloe Island”, essay in *Underwater World: Submerged Visions in Science and Culture*: (Cambridge Scholars Publishing)
- 2013: *The Encounter*; short-story publication, *Ellipsis* (University of New Orleans Press)
- 2006-2009: Columnist for *The Driftwood*, University of New Orleans weekly student publication
- 2005: “To Give a Dream to Others” (essay publication) *Voice of the Future* (Elder and Leemaur)

## **Awards, Fellowships, & Grants**

- 2022: Recipient of the Summer Research Stipend (Summer 2022, FMU) to continue my ecocritical analysis and translation of Don Juan Manuel’s *Libro de la caça* (XIIIth century)
- 2017: Recipient of the Jimmy and Dee Haslam Fellowship in the Public Humanities (2017-2018) through the Marco Institute
- 2017 (Summer): Recipient of Paul Barrette Travel Fund (Marco Institute)
- 2010: Recipient of the Robert Cartmill Outstanding Student of Spanish Award, University of New Orleans

## **Conference Presentations**

- 2021: Southeastern Medieval Association Annual Conference (Wofford College, Spartanburg SC): *Rejected and Accepted: The Effects of Hybridity in Bisclavret and the Roman de Melusine*
- 2021: International Medieval Congress (University of Leeds, England - Virtual): *Encroaching on their Environment: Elusive Creatures as Eco-Warriors*

2020: International Medieval Congress (University of Leeds, England - Virtual): *Real and Fantastic Beasts: Tracing Exotic Species from the 'Physiologus' to Medieval Western Europe*

2019: 72<sup>nd</sup> Kentucky Foreign Language Conference (University of Kentucky, Lexington): *Ramón Pané: Paradoxographical Descriptions of New World Animals*

69<sup>th</sup> Annual Mountain Interstate Foreign Language Conference (Auburn University): *Christopher Columbus' Refusal to Name the Plinian People*

2018: Southeastern Medieval Association Annual Conference (University of the Bahamas, Nassau, BAH): *Voyage and Community in Le conte du graal and Inferno*

2017: 37<sup>th</sup> Cincinnati Conference in Romance Languages and Literatures (University of Cincinnati, OH): *Beneath the Skin: Identifying the Monster in the Lais "Bisclavret" and "Melión"*

70<sup>th</sup> Kentucky Foreign Language Conference (University of Kentucky, Lexington): *Birds, Bestiaries, Columbus, and Cortés: How Old World Values Were Imposed on New World Birds*

Marco Institute Capstone Project (University of Tennessee, Knoxville): *Thought in Transition: Early New World Travel Narratives and the Evolution from Theocentrism to Humanism*

2016: Medieval Globalisms: Movement in the Global Middle Ages (Medieval Studies Institute, Bloomington, IN): *Zoological Descriptions and Authorial Intent: A Brief Study of Chronicles Written by Medieval Europeans in the New World*

2015: Crossroads (University of Georgia); *Images of the Lycanthrope from Marie de France to Stephanie Meyer: The Changing Perspectives of the Other from Medieval to Modern Society*

Nuevas aproximaciones a las letras hispánicas (University of Tennessee, Knoxville): *Representaciones de transgresión: La mujer marginalizada en La Celestina*

Underwater Worlds (Oxford University, Oxford, UK): *The Caleuche: The Hegemonic Effects of the Legendary Ghost Ship Myth in the Chiloé Archipelago*

### **Professional Associations:**

Mountain Interstate Foreign Language Association

Sigma Delta Pi (National Hispanic Honor Society)  
Southeastern Medieval Association

### **Professional and Departmental Service:**

Francis Marion University

- Catholic Campus Ministries advisor (2018-2019)
- Computers and Resources Committee member for EMP department (2018-2019)
- Administrator for English and Modern Language at FMU's Facebook page (2018-2019)
- Volunteer for Freshman Move-in (2018)
- Volunteer for Majors, Minors, Collaterals Fair (2018, 2019)
- Planner and Organizer of French Conversation Tables (2018, 2019)
- Creator and Administrator of *French at FMU* Facebook page (2018-present)
- DIGS committee member for EMP department (2019-present)
- Administrator of *Spanish at FMU* Facebook page (2019-present)
- Designer and maintainer of both the French and Spanish Programs' bulletin boards (2018-present)
- Organizer of *Cuisinons!* (2019)
- Organizer of *French Folk Dances* (2019)
- Organizer of *Salsa con Salsa* (2019)
- Organizer of *Mardi Gras* events (2019, 2020, 2022, 2023)
- Co-organizer of *Day of the Dead Altar Contest* (2019, 2021, 2022)
- Guest Speaker: « La bête-machine: The Unintelligent Other » for Dr. Ivan Dungan's Honor Course on Artificial Intelligence (Fall 2020)
- Ad hoc committee member for Policies and Procedures (EMP) handbook (Spring 2022)

University of Tennessee

- Invited Speaker for Marco Institute Graduate Student Symposium (University of Tennessee, Knoxville: Spring 2022)
- Volunteer for Marco Institute events (University of Tennessee, Knoxville: 2012-2014)
- Volunteer reviewer for *Vernacular* (University of Tennessee, Knoxville: 2015-2017)

University of New Orleans

- Volunteer for the Department of Foreign Languages during the UNO Graduate School Open House (2011)
- Elected student representative for the Department of Foreign Languages during the UNO Institutional Review (2011)

Other

- Volunteer reviewer for *Hispania* (2012)